

(N° 204)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 8 MARS 1923.

Proposition de loi relative aux secrétaires et commis de parquet.

DÉVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

La proposition de loi que nous vous soumettons a pour objet de remplacer par ses dispositions l'article 9 de la loi du 31 juillet 1920.

Cet article était ainsi libellé :

Art. 9.

L'article 157 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire est remplacé par les dispositions suivantes :

« Il y a dans chaque parquet un secrétaire; il peut y avoir en outre des secrétaires adjoints, des employés et des messagers; le nombre en est fixé par le Ministre de la Justice.

» Le Ministre de la Justice détermine les conditions d'âge et de capacité que les secrétaires et les employés doivent remplir et fixe leurs traitements ainsi que ceux des messagers.

» Les secrétaires et secrétaires adjoints sont nommés par le Roi sur une liste double de candidats présentés par les procureurs généraux ou les procureurs du Roi; ils peuvent être suspendus de leurs fonctions par le chef du parquet et sont démissionnés et révoqués par le Roi.

» Les employés et les messagers sont nommés par les procureurs généraux ou les procureurs du Roi; ils sont suspendus, démissionnés et révoqués par ces magistrats. Les employés dont la nomination remonte à deux ans au moins peuvent, dans les dix jours de la notification de leur démission ou de leur révocation, appeler de la décision auprès du Ministre de la Justice. Jusqu'à ce qu'il soit statué sur l'appel, l'employé reste en état de suspension.

» Les employés très méritants dont la nomination dans un parquet remonte à seize ans au moins, peuvent, sur la proposition du procureur général ou du

procureur du Roi, être nommés secrétaires adjoints à titre personnel. Ils devront réunir les mêmes conditions de capacité que les secrétaires adjoints à titre effectif ».

Le Ministre de la Justice, dans l'Exposé des motifs précisait le but de cet article : « L'article 9 du projet modifie l'article 157 de la loi du 16 juin 1869 de manière à rendre plus stable la position des employés des parquets et à leur assurer un avenir à peu près équivalent à celui des employés des greffes dont les meilleurs deviennent greffiers-adjoints. » (Chambre des Représentants, séance du 12 mars 1920, n° 160.)

C'était la réalisation des réformes que M. Masson préconisait dès le 30 avril 1914.

Cependant un arrêté ministériel du 24 décembre 1920 a limité contrairement à l'esprit de la loi, le nombre des secrétaires-adjoints à titre personnel qui pourraient être nommés dans chaque parquet.

L'article 1^{er} de cet arrêté stipule que : « Dans chaque parquet le nombre régulier des secrétaires-adjoints ne peut excéder le tiers de celui des employés. Toutefois, sur la proposition du chef du parquet, le nombre des secrétaires-adjoints pourra être augmenté en faveur d'employés très méritants dont la nomination dans un parquet remonte à seize ans au moins. Ces employés porteront le titre de secrétaire-adjoint à titre personnel. Leur nombre pourra être d'une unité dans tous les parquets; dans les parquets comptant plusieurs employés leur nombre pourra être de deux ou plusieurs unités, sans excéder toutefois la moitié de celui des autres employés. »

Cas assez typique d'un arrêté ministériel qui modifie la loi, en réduisant ou en supprimant des droits acquis en vertu de celle-ci.

*
* *

Nous voudrions que la présente proposition restituât tous leurs droits aux commis des parquets que l'arrêté ministériel a lésés.

D'autre part, il est utile que les secrétaires-adjoints aient un barème de traitement arrêté par le pouvoir législatif.

Enfin l'article 5 de la proposition vise des cas spéciaux. Après le vote de la loi du 31 juillet 1920, on a accordé le titre de secrétaire-adjoint à des commis de parquet qui avaient dépassé, et de loin, le terme de seize ans fixé par la loi. En raison du barème établi, cet avancement ne leur apportait qu'un avantage insignifiant.

Un commis du parquet de Mons compte trente-six ans de service.

Nommé secrétaire-adjoint, il reçoit un traitement de 7,800 francs majoré de 500 francs, soit 8,300 francs. Il ne touche que 600 francs de plus qu'un collègue nommé secrétaire-adjoint après seize ans de service.

L'article 5 a pour objet de supprimer ces différences de traitements. Il dispose que si les secrétaires-adjoints à titre personnel avaient dépassé le terme de

seize ans déterminé par le § 2 de l'article 1^{er}, leurs traitements seront fixés sur la proposition du chef du parquet, au montant des traitements de base, majorés de 500 francs par chaque période de quatre années de service après le terme de seize ans susvisé.

Une limite minima est fixée à ces traitements. Ils ne pourront jamais être inférieurs à ceux dont jouissaient ces fonctionnaires au moment de leur nomination.

* * *

Ce projet de loi aura donc pour résultat de faire disparaître une anomalie que M. Masson appréciait ainsi en 1914 :

« Les commis de parquets débutent au traitement initial de 1,200 pour atteindre 3,600 francs après trente-six ans de service; tandis que les greffiers-adjoints jouissent d'un minimum de 3,200 francs, 3,400 francs ou 3,600 francs, selon la classe du tribunal auquel ils appartiennent.

» La disproportion est choquante et inexplicable.

» Commis de parquets et greffiers-adjoints remplissent des fonctions à peu près pareilles; ils sont recrutés dans la même catégorie de candidats; ils doivent avoir des aptitudes équivalentes.

» Aussi, paraît-il équitable d'étendre aux commis des parquets les dispositions qui sont applicables aux greffiers-adjoints.

» L'administration de la Justice ne peut avoir deux poids et deux mesures pour des auxiliaires qui ont les mêmes mérites et lui donnent un concours de même nature et de même importance. »

Nous ajouterons : surtout si la dépense nécessaire à une réforme aussi juste ne dépasse pas vingt-cinq mille francs.

IGNACE SINZOT.

(4)

(N° 204)

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 8 MAART 1923.

Wetsvoorstel betreffende de secretarissen en klerken van het parket.

TOELICHTING

MIJNE HEEREN,

Het onderhavige wetsvoorstel heeft voor doel artikel 9 der wet van 31 Juli 1920 door nieuwe bepalingen te vervangen.

Dit artikel luidde als volgt :

ART. 9.

« Artikel 157 der wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting wordt door de volgende bepalingen vervangen :

» Aan elk parket is een secretaris verbonden; daarenboven kunnen er toegevoegde secretarissen, beambten en boden aan verbonden zijn; hun aantal wordt door den Minister van Justitie bepaald.

» De Minister van Justitie bepaalt de voorwaarden waaraan de secretarissen en de beambten, wat ouderdom en bekwaamheid betreft, moeten voldoen; hij bepaalt ook hunne wedden, evenals die van de boden.

» De secretarissen en toegevoegde secretarissen worden benoemd door den Koning op eene dubbellijst van candidaten, voorgedragen door den procureur-generaal of den procureur des Konings; zij kunnen door het hoofd van het parket uit hun ambt worden geschorst en worden door den Koning ontslagen en afgezet.

» De beambten en de boden worden benoemd door den procureur-generaal of door den procureur des Konings; zij worden door deze magistraten geschorst, ontslagen en afgezet. De sedert ten minste twee jaar benoemde beambten kunnen, binnen tien dagen na de kennisgeving van hun ontslag of van hunne afzetting, van deze beslissing in hooger beroep komen bij den Minister van Justitie. De beambte blijft geschorst, totdat over het beroep uitspraak is gedaan.

» De zeer verdienstelijke beambten, sedert ten minste zestien jaar in een

parket benoemd, kunnen, op de voordracht van den procureur-generaal of van den procureur des Konings, benoemd worden tot toegevoegd secretaris ten persoonlijken titel. Zij moeten, wat bekwaamheid betreft, aan dezelfde voorwaarden voldoen als de werkelijke toegevoegde secretarissen. »

In de Memorie van toelichting omschreef de Minister van Justitie het doel van dit artikel als volgt :

« Artikel 9 van het wetsontwerp wijzigt artikel 157 der wet van 18 Juni 1869 derwijze dat de positie der bedienden bij de parketten vaster wordt en dat hun eene toekomst wordt verzekerd, ongeveer gelijk aan die der bedienden ter griffie, onder dewelke de besten toegevoegd griffier worden. » (Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 12 Maart 1920, n^o 160.)

Het was de verwezenlijking van de hervormingen welke de heer Masson reeds op 30 April 1914 voorstond.

Nochtans werd bij ministerieel besluit van 24 December 1920, in strijd met den geest der wet, het aantal toegevoegde secretarissen ten persoonlijken titel, welke bij ieder parket zouden kunnen benoemd worden, beperkt.

Het eerste artikel van dit besluit bepaalt, dat « in ieder parket, het regelmatig aantal toegevoegde secretarissen niet grooter mag zijn dan een derde van dat der beambten. Echter kan, op voordracht van het hoofd van het parket, het aantal toegevoegde secretarissen verhoogd worden ten bate van zeer verdienstelijke beambten die sedert ten minste zestien jaar in een parket benoemd zijn. Deze beambten zullen benoemd worden als toegevoegd secretaris ten persoonlijken titel. In ieder parket moet er ten minste één toegevoegd-secretaris zijn; twee of meer, in de parketten met verscheidene beambten, zonder dat het aantal echter de helft van het getal der overige beambten mag overtreffen. »

't Is een zeer typisch geval, dat een ministerieel besluit de wet verandert door, krachtens deze wet, verworven rechten te verminderen of af te schaffen.

*
* * *

Wij wenschen dat dit voorstel aan de klerken van het parket al hunne rechten terugschonk, welke door het ministerieel besluit werden verkort.

Anderzijds, is het nuttig, dat de secretarissen en de toegevoegde secretarissen een wedderooster bezitten, door de wetgevende macht vastgesteld.

Eindelijk, beoogt artikel 5 van het wetsvoorstel bijzondere gevallen. Na het aannemen der wet van 31 Juli 1920, heeft men den titel verleend van toegevoegd secretaris aan klerken van het parket die den termijn van 16 jaar, door de wet bepaald, ruimschoots hadden overschreden. Op den voet van het vastgesteld barema, trekken zij uit die bevordering slechts een onbeduidend voordeel.

Een klerk van het parket, te Bergen, heeft 36 jaren dienst.

Benoemd tot toegevoegd secretaris, geniet hij eene jaarwedde van 7,800 frank, vermeerderd met 500 frank, of 8,300 frank. Hij trekt slechts 600 frank meer dan een collega die, na 16 jaar dienst, tot toegevoegd secretaris werd benoemd.

Artikel 5 heeft voor doel dit verschil van jaarwedden te doen verdwijnen. Het bepaalt dat, bijaldien de ten persoonlijken titel benoemde toegevoegde secretarissen den bij paragraaf 2 van artikel 1 bepaalden termijn van zestien jaar hadden overschreden, hunne jaarwedden, op voordracht van het hoofd van het parket, zouden vastgesteld worden op het beloop der aanvangswedden, vermeerderd met 500 frank voor elken termijn van vier jaren dienst boven den hoogervermelden termijn van zestien jaar.

Voor deze jaarwedden werd een minimum-grens vastgesteld. Zij mogen nooit minder bedragen dan die welke deze ambtenaren op het oogenblik hunner benoeming genoten.

* * *

Dit wetsvoorstel zal ook voor gevolg hebben, eene ongerijmdheid te doen verdwijnen, welke de heer Masson, in 1914, aldus omschreef :

« De klerken van het parket beginnen met eene aanvangswedde van 1,200 frank, om te geraken tot 3,600 frank na zes en dertig jaren dienst; de toegevoegde griffiers, daarentegen, hebben eene minimum-wedde van 3,200 frank, 3,400 frank of 3,600 frank, naar gelang de klasse der rechtbank waartoe zij behooren.

» De wanverhouding is kwetsend en onverklaarbaar.

» Klerken van parketten en toegevoegde griffiers vervullen nagenoeg dezelfde ambten; zij worden aangeworven onder dezelfde categorie van kandidaten; zij moeten dezelfde geschiktheden bezitten.

» Ook schijnt het billijk, op de klerken der parketten de bepalingen toe te passen, welke gelden voor de toegevoegde griffiers.

» Het beheer der Justitie mag geen twee maten en twee gewichten hebben voor hulpagenten die dezelfde verdiensten hebben en die eene medewerking verleen van denzelfden aard en dezelfde belangrijkheid. »

Wij voegen er bij : inzonderheid, bijaldien de noodige uitgave voor eene zoo rechtvaardige hervorming geen *vijf en twintig duizend frank* overschrijdt.

IGNACE SINZOT.

(4)

(7)

ANNEXE AU N° 204

Proposition de loi relative aux secrétaires et commis de parquet.

ARTICLE UNIQUE.

L'article 9 de la loi du 31 juillet 1920 sur l'organisation judiciaire, est remplacé par les dispositions suivantes :

ARTICLE PREMIER. — Le personnel des bureaux des parquets, des cours de cassation et d'appel et des tribunaux de première instance comprend un secrétaire et suivant les besoins du service, des secrétaires adjoints, des employés et des messagers; le nombre en est fixé par le Ministre de la justice.

Toutefois, sur la proposition du chef du parquet, les employés très méritants dont la nomination dans un parquet remonte à seize ans au moins, seront nommés secrétaires adjoints à titre personnel. Ils devront réunir les mêmes conditions de capacité que les secrétaires adjoints à titre effectif.

ART. 2. — Nul ne peut être nommé secrétaire de parquet s'il n'a 25 ans accomplis.

Nul ne peut être nommé secrétaire adjoint s'il n'a 21 ans accomplis.

Le Ministre de la Justice détermine les conditions d'âge et de capacité que les employés des parquets doivent rem-

BIJLAGE VAN N° 204.

Wetsvoorstel betreffende de secretarissen en de klerken van het parket.

EENIG ARTIKEL.

Artikel 9 der wet van 31 Juli 1920 op de rechterlijke inrichting wordt door de volgende bepalingen vervangen :

EERSTE ARTIKEL. — Het bureelpersoneel van de parketten der hoven van cassatie en van beroep en der rechtbanken van eersten aanleg bestaat uit een secretaris en, volgens de dienst het vereischt, uit toegevoegde secretarissen, uit beambten en boden; hun aantal wordt door den Minister van Justitie bepaald.

De zeer verdienstelijke beambten, sedert ten minste zestien jaar in een parket benoemd, kunnen echter, op de voordracht van het hoofd van het parket, benoemd worden tot toegevoegd secretaris ten persoonlijken titel. Zij moeten, wat bekwaamheid betreft, aan dezelfde voorwaarden voldoen als de werkelijke toegevoegde secretarissen.

ART. 2. — Niemand kan tot secretaris van het parket worden benoemd dan wanneer hij volle 25 jaar oud is.

Niemand kan tot toegevoegd secretaris worden benoemd dan wanneer hij volle 21 jaar oud is.

De Minister van Justitie bepaalt de voorwaarden, waaraan de beambten der parketten, wat ouderdom en bekwaam-

plir et fixe leurs traitements ainsi que ceux des messagers.

Les secrétaires et secrétaires adjoints sont nommés par le Roi sur une liste double de candidats présentés par les procureurs généraux ou les procureurs du Roi; ils peuvent être suspendus de leurs fonctions par le chef du parquet et sont démissionnés et révoqués par le Roi.

Les employés et les messagers sont nommés par les procureurs généraux ou les procureurs du Roi; ils sont suspendus démissionnés et révoqués par ces magistrats. Les employés dont la nomination remonte à deux ans au moins peuvent, dans les dix jours de la notification de leur démission ou de leur révocation, appeler de la décision auprès du Ministre de la Justice.

ART. 3. — Les traitements sont fixés comme suit :

	Cours de cassation et d'appel.	Tribunaux de 1 ^{re} instance : 1 ^{re} cl. 2 ^e et 3 ^e cl.	
Secrétaires. . . fr.	12,000	12,000 10,400	
Secrétaires adjoints.	8,000	8,000 7,700	

Le traitement de l'employé nommé secrétaire adjoint à titre personnel sera égal à celui des secrétaires adjoints à titre effectif du même parquet.

Il est accordé des augmentations de traitement de 500 francs aux secrétaires et aux secrétaires adjoints à raison de chaque période de quatre années d'exercice de l'une ou de l'autre des fonctions de secrétaire ou de secrétaire adjoint dans un ou plusieurs parquets des cours ou des tribunaux.

heid betreft, moeten voldoen; hij bepaalt ook hunne wedden, evenals die van de boden.

Desecretarissen en toegevoegde secretarissen worden door den Koning benoemd uit eene lijst met een dubbel getal candidaten, voorgedragen door den procureur-generaal of den procureur des Konings; zij kunnen door het hoofd van het parket uit hun ambt geschorst en door den Koning ontslagen en afgezet worden.

De beambten en de boden worden benoemd door den procureur-generaal of door den procureur des Konings; zij worden door deze magistraten geschorst, ontslagen en afgezet. De sedert ten minste twee jaar benoemde beambten kunnen, binnen tien dagen na de kennisgeving van hun ontslag of van hunne afzetting, van deze beslissing in beroep komen bij den Minister van Justitie.

ART. 3. — De jaarwedden worden bepaald als volgt :

	Hoven van cassatie en van beroep.	Rechtbanken van eersten aanleg : 1 ^e kl. 2 ^e en 3 ^e kl.	
Secretarissen . fr.	12,000	12,000 10,400	
Toegevoegde secretarissen. . . .	8,000	8,000 7,700	

De jaarwedde van den beampte, tot toegevoegd secretaris benoemd ten persoonlijken titel, is gelijk aan die der voorgoed benoemde toegevoegde secretarissen van hetzelfde parket.

Weddenverhoogingen van 500 frank worden verleend aan de secretarissen en aan de toegevoegde secretarissen voor elken termijn van vier jaren dienst in een of andere dezer betrekkingen van secretaris of van toegevoegd secretaris in een of meer parketten der hoven of rechtbanken.

Le traitement de base des secrétaires adjoints sera augmenté de 1,000 francs après 35 années d'exercice dans un parquet.

Il ne sera pas tenu compte du temps pendant lequel l'intéressé n'aura pas joui de son traitement.

ART. 4. — Les secrétaires et les secrétaires adjoints des parquets prêteront, avant d'entrer en fonctions, le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831, entre les mains du chef du parquet, qui en dressera acte.

Dispositions transitoires.

ART. 5. — Les traitements des secrétaires, secrétaires adjoints et secrétaires adjoints à titre personnel qui, au moment de leur nomination, avaient dépassé le terme de seize ans déterminé par le § 2 de l'article premier, seront fixés, sur la proposition du chef du parquet, au montant des traitements de base établis à l'article 3, majorés de 500 francs pour chaque période de quatre années de services rendus, après le terme de seize ans susvisé.

Toutefois, les traitements ainsi révisés ne pourront, en aucun cas, être inférieurs à ceux dont jouissent actuellement les intéressés.

De aanvangswedde der toegevoegde secretarissen wordt verhoogd met 1,000 frank na vijf en dertig jaar dienst in een parket.

De tijd, gedurende welken de recht-hebbende zijne jaarwedde niet genoten heeft, komt niet in aanmerking.

ART. 4. — Vóórdát zij in bediening treden, leggen de secretarissen en de toegevoegde secretarissen der parketten den bij decreet van 20 Juli 1831 vereischten eed af in handen van het hoofd van het parket; deze maakt daarvan akte op.

Overgangsbepalingen.

ART. 5. — De jaarwedden der secretarissen, toegevoegde secretarissen en toegevoegde secretarissen ten persoonlijk lijk en titel, die, bij hunne benoeming, den bij § 2 van artikel 1 bepaalden termijn van zestien jaar hebben overschreden, worden, op voordracht van het hoofd van het parket, bepaald op het beloop der aanvangswedden, vastgesteld bij artikel 3 en verhoogd met 500 frank voor elken termijn van vier jaren dienst boven gemelden termijn van zestien jaar.

De alzoo herziene jaarwedden mogen echter, in geen geval, lager zijn dan die welke de belanghebbenden thans genieten.

IGNACE SINZOT.
CH. DE BRUYCKER.
FRANÇOIS BOVESSE.
TH. GOLLIER.
L. MEYSMANS.
EUGÈNE SOUDAN.
